



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/CEP/AC.11/2006/8  
21 July 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ**

Специальная подготовительная рабочая группа  
старших должностных лиц по процессу  
"Окружающая среда для Европы"

Третье совещание  
Женева, 12-13 октября 2006 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА  
ДНЯ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ,**

которое состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в  
четверг, 12 октября 2006 года, в 10 час. 00 мин.

---

\* Для всех делегатов, участвующих в совещаниях во Дворце Наций, были введены новые процедуры аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить регистрационный бланк, который имеется на вебсайте ЕЭК ООН (<http://www.unece.org/env/efe/wgso/Belgrade/WGSOMeetings.htm>), и направить его в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за две недели до начала совещания по факсу (+41 22 917 0107) или электронной почте ([efe@unece.org](mailto:efe@unece.org)). Перед началом совещания делегатам следует обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится по адресу Pregny Gate, 14, Avenue de la Paix (см. план на вебсайте ЕЭК ООН <http://www.unece.org/meetings/practical.htm>). В случае возникновения каких-либо затруднений просьба связаться с секретариатом "Окружающая среда для Европы" по телефону +41 22 917 6307.

## **I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ**

1. Утверждение повестки дня
2. Концептуальная основа Белградской конференции
  - a) Проект плана повестки дня Белградской конференции
  - b) Обзор мероприятий, который партнеры предлагают включить в повестку дня Конференции
  - c) Основные итоговые документы
3. Бюджет, необходимый для проведения Конференции и подготовительного процесса
4. Состояние подготовки к Конференции в принимающей стране
5. Четвертое совещание РГСДЛ и пятое совещание Исполнительного комитета
6. Коммуникационная стратегия процесса "Окружающая среда для Европы"
7. Прочие вопросы.

## **II. АННОТАЦИИ**

1. Комитет по экологической политике на своей одиннадцатой сессии учредил Специальную подготовительную рабочую группу старших должностных лиц (РГСДЛ) для подготовки шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы", которая состоится в Белграде 10-12 октября 2007 года. РГСДЛ провела свое первое совещание 12-13 октября 2005 года и второе совещание - 29-30 июня 2006 года.
2. С учетом решений, принятых на последнем совещании РГСДЛ, а также рекомендаций, полученных от Исполнительного комитета, секретариат в консультации с Председателем подготовил и переработал несколько документов для обсуждения и утверждения РГСДЛ на ее третьем совещании. Эти документы имеют целью содействовать обсуждениям в РГСДЛ вопросов, касающихся подготовки к Белградской конференции.

## **Пункт 1. Утверждение повестки дня**

3. РГСДЛ предлагается утвердить предварительную повестку дня ее третьего совещания (ECE/CEP/AC.11/2006/8).

## **Пункт 2. Концептуальная основа Белградской конференции**

### **а) Проект плана повестки дня Белградской конференции**

4. РГСДЛ предлагается рассмотреть пересмотренный документ, касающийся возможной основы Белградской конференции (ECE/CEP/AC.11/2006/10). В этот документ были внесены поправки с учетом принятия возможного проекта плана повестки дня Белградской конференции (ECE/CEP/AC.11/2006/2, приложение I), который был принят РГСДЛ на ее втором совещании, а также с учетом рекомендаций, высказанных Исполнительным комитетом на его третьем совещании.

5. Кроме того, РГСДЛ будет проинформирована о достигнутом партнерами прогрессе по процессу "Окружающая среда для Европы" в области подготовки ряда мероприятий как части повестки дня Белградской конференции. Эти мероприятия были дополнительно проработаны в свете результатов обсуждений на втором совещании РГСДЛ. РГСДЛ будет представлена соответствующая информация и будет предложено рассмотреть новую информацию по следующим пунктам:

- i) сегмент высокого уровня по *образованию в интересах устойчивого развития* (ОУР), который будет проведен Бюро Руководящего комитета ЕЭК ООН по ОУР;
- ii) Инициатива *Устойчивое потребление и производство (УПП)*, выдвинутая Швецией в сотрудничестве с ЮНЕП<sup>1</sup> и ЕАОС<sup>2</sup>;
- iii) обсуждение "за круглым столом" по проблемам *биоразнообразия* в рамках ОСБЛР<sup>3</sup> в сотрудничестве с Европейским экофорумом;

---

<sup>1</sup> Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

<sup>2</sup> Европейское агентство по окружающей среде.

<sup>3</sup> Общеевропейская стратегия в области биологического и ландшафтного разнообразия (ОСБЛР).

- iv) вопросы "*Окружающая среда и безопасность*" (ОСБ) обсуждаются ЮНЕП в сотрудничестве с другими партнерами по инициативе ОСБ;
- v) *Белградский доклад об оценке*, подготовленный ЕАОС;
- vi) руководящие принципы *мониторинга и оценки*, подготовленные секретариатом ЕЭК ООН;
- vii) доклад Целевой группы по ПДООС<sup>4</sup> о ходе осуществления *стратегии ВЕКЦА*<sup>5</sup>;
- viii) два доклада по проблемам *энергетики*, подготовленные секретариатом Энергетической хартии и в рамках программы деятельности по устойчивой энергетике ЕЭК ООН;
- ix) доклад о *многосторонних природоохранных соглашениях*, подготовленный секретариатом ЕЭК ООН; и
- x) доклад об *обзорах результативности экологической деятельности*, подготовленный секретариатом ЕЭК ООН.

6. Дополнительные предложения по видам деятельности для повестки дня Конференции, такие как *Перспективы Юго-Восточной Европы, Центрально-Азиатская инициатива по устойчивому развитию, Инициатива по горам, Инициатива по стратегической экологической оценке, деятельность в области снабжения питьевой водой и санитарии и партнерство с частным сектором*, как ожидается, будут представлены в секретариат ближе к началу третьего совещания РГСДЛ и будут представлены РГСДЛ для рассмотрения в возможно более короткие сроки.

---

<sup>4</sup> Экологическая стратегия для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ECE/CEP/105/Rev.1).

<sup>5</sup> Целевая группа по осуществлению Программы действий по охране окружающей среды для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА).

**b) Обзор мероприятий, которые партнеры предлагают включить в повестку дня Конференции**

7. РГСДЛ предлагается рассмотреть обзорную информацию о мероприятиях, которые партнеры предлагают включить в повестку дня Конференции (ECE/CEP/AC.11/2006/11). Эта обзорная информация была пересмотрена в соответствии с решениями РГСДЛ в отношении повестки дня Белградской конференции, а также с учетом материалов, представленных партнерами по процессу "Окружающая среда для Европы".

**с) Основные итоговые документы**

8. На своем втором совещании РГСДЛ постановила, что в качестве основных документов Конференции будут подготовлены краткое заявление министров и резюме Председателя. РГСДЛ также постановила, что в заявлении основное внимание следует уделить ограниченному количеству вопросов, которые будут определены в соответствии с повесткой дня Конференции. РГСДЛ предлагается обсудить перечень вопросов, которые могут быть затронуты в заявлении министров. Кроме того, РГСДЛ, возможно, пожелает рассмотреть возможность создания редакционной группы, которая проведет совещание во второй половине ноября 2006 года в целях подготовки первого проекта заявления для рассмотрения на пятом совещании Исполнительного комитета (14 февраля 2007 года).

**Пункт 3. Бюджет, необходимый для проведения Конференции и подготовительного процесса**

9. РГСДЛ предлагается рассмотреть документ, посвященный смете расходов на проведение Конференции и подготовительный процесс (ECE/CEP/AC.11/2006/12). Этот документ был пересмотрен секретариатом с учетом решений, принятых РГСДЛ на ее втором совещании, на основе материалов, представленных партнерами и принимающей страной, а также с учетом внутренних правил ЕЭК ООН, касающихся составления бюджета, и решения Комитета ЕЭК ООН по экологической политике (КЭП) (ECE/CEP/127, приложение II) о критериях, определяющих право стран с переходной экономикой на получение финансовой помощи.

10. Кроме того, принимающая страна представит РГСДЛ информацию о своих финансовых возможностях.

11. Наряду с этим ЕЭК ООН представит обновленную информацию о состоянии бюджета ЕЭК ООН в отношении сметных требований по основным ресурсам<sup>6</sup>, которая будет отражать любые взносы, полученные до начала третьего совещания РГСДЛ.

12. РГСДЛ также предлагается высказать свое мнение в отношении возможных механизмов мобилизации финансовых средств для обеспечения слаженности и эффективности процесса подготовки Конференции, в частности для обеспечения участия представителей стран с переходной экономикой в подготовительных совещаниях и в самой Конференции.

#### **Пункт 4. Состояние подготовки к Конференции в принимающей стране**

13. Принимающей стране предлагается проинформировать РГСДЛ об осуществляемой на национальном уровне подготовительной деятельности в связи с организацией Конференции.

#### **Пункт 5. Четвертое совещание РГСДЛ и пятое совещание Исполнительного комитета**

14. РГСДЛ предлагается рассмотреть возможные сроки проведения ее четвертого совещания. Предлагается, чтобы четвертое совещание РГСДЛ было проведено в Женеве 30 мая - 1 июня 2007 года, т.е. сразу после специальной сессии КЭП (29 мая 2007 года). Кроме того, предлагается, чтобы пятое совещание Исполнительного комитета было проведено 14 февраля 2007 года, что позволит подготовить документы для четвертого совещания РГСДЛ.

15. Обновленное расписание проведения подготовительных совещаний в связи с Белградской конференцией содержится в приложении к докладу о работе второго совещания РГСДЛ (ЕСЕ/СЕР/АС.11/2006/2, приложение II).

#### **Пункт 6. Коммуникационная стратегия процесса "Окружающая среда для Европы"**

16. В соответствии с рекомендацией Исполнительного комитета в отношении разработки коммуникационной стратегии процесса для Белградской конференции после

---

<sup>6</sup> Ресурсы должны обеспечить: 1) участие в подготовительных совещаниях и самой Конференции стран с переходной экономикой, удовлетворяющих необходимым критериям финансирования; и 2) обслуживание Конференции секретариатом.

уточнения повестки дня Конференции РГСДЛ на своем втором совещании просила секретариат разработать такую стратегию в консультации с Председателем. РГСДЛ предлагается рассмотреть проект плана коммуникационной стратегии Белградской конференции (ECE/CEP/AC.11/2006/13).

**Пункт 7. Прочие вопросы**

17. РГСДЛ предлагается обсудить любые другие вопросы, на которые может быть обращено ее внимание.

-----